

JVTA ONLINE SUMMER SCHOOL 2021

初心者、学習者から現役のプロまで
英語・映像翻訳・Visual Media Translation
通訳・フリーランス事業に役立つ知識を
1レッスンで学ぶ!

日程	キーワード	講座・イベント	時間	受講料	対象者
7/26月	映像翻訳を知りたい	みんなで考える字幕~Zoomでディスカッションしながら翻訳しよう(日本語字幕)初心者におすすめ!講師と参加者がリアルタイムで字幕を制作。あなたの訳が採用されるかも!	10:00-20:20	無料	翻訳未経験 英語力不問
7/26月	YouTubeで気軽に視聴	JVTA+スピンアウト 1日ルーティーン動画でよくわかる「映像翻訳の現場」 「映像翻訳」とはどのような仕事なのか?フリーランスで活躍するプロの1日から	19:00-21:40	無料	どなたでも参加可
7/29木	映像翻訳を知りたい	日英映像翻訳 はじめの一歩 ~日本語ならではの表現を英訳する秘訣(字幕) あなたなら日本語特有の表現「お疲れ様」をどう英語に訳す?(日本語&英語)	19:00-20:20	無料	翻訳未経験 英語力不問
7/31土	特別な英語授業を体験したい	LA在住通訳者が教える英語力アップ法~通訳メソッドを使って英語力アップ!注目の通訳メソッドを使った英語演習法をLA校の講師が伝授。新たな学習法として取り入れ	10:00-11:00	1,500円	英語力中級
8/1日	映像翻訳を知りたい	映像翻訳のすべてが分かる「リモート・オープンスクール」日本語字幕と英語字幕の体験レッスンと業界ガイド、スクール説明が受けられる無料	13:00-13:05	無料	翻訳未経験 英語力不問
8/2月	映像翻訳を極めたい	英語字幕 ワードチョイスのコツ~プロに学ぶ表現力アップのノウハウ!英語の言葉選びが苦手な方へ。トライアル合格やスキルアップを目指す方は必見!(英	10:00-21:00	2,000円	映像翻訳学習者 映像翻訳者向け
8/9月	YouTubeで気軽に視聴	JVTA+スピンアウト「今が旬、これが一押しアメリカン・ドラマ」海外ドラママスターでJVTAプロガーの土橋秀一郎さんが、今見るべき作品を紹介!レ	19:00-21:45	無料	どなたでも参加可
8/10火	映像翻訳を知りたい	初のVOD講座【短編映画で学ぶ】日本語字幕翻訳レッスン・入門編(添削付き)映像翻訳を初めて学ぶ方のためのVOD講座。あなたの好きな時間に学び、講師からの添削もあり!	購入後、 随時視聴可	3,000円	翻訳未経験 英語力不問
8/12木	特別な英語授業を体験したい	「英語とクイズで巡るロサンゼルス」(推奨:5~15才以上、英語レベルは初級)~親子で参加(無料)!50分のリモートツアーで生きた英語にふれよう!~	10:00-10:50	無料	翻訳未経験 英語力不問
8/13金	映像翻訳を極めたい	フリーランスの新・常識 2021・夏(登壇:JVTA代表 新楽直樹)我が国初「フリーランスのためのガイドライン」を読み解いて武器にするには	19:00-21:00	2,000円	翻訳未経験 英語力不問
8/16月	映像翻訳を極めたい	知られざる日英ゲームローカライズの世界!~ようこそ、ゲーム翻訳の世界へ!ゲームに詳しくない方こそ参加してほしい。ゲーム翻訳のエキスパートがその基礎を解説	19:00-20:20	無料	映像翻訳学習者 映像翻訳者向け
8/16月	YouTubeで気軽に視聴	JVTA+スピンアウト「どれくらい分かる?!2021年最新版英語スラング」一度知ったら思わず使ってみたくなる最新の英語表現が続々登場。(日本語&英語	19:00-21:45	無料	どなたでも参加可
8/18水	特別な英語授業を体験したい	英語解釈と日本語表現のプロ講師2人が教える!「翻訳の“入口”と“出口”を120分で学ぶ特別講座」	19:00-21:00	無料	映像翻訳学習者 映像翻訳者向け
8/20金	映像翻訳を極めたい	「これからの配信エンタメの見方、作り方、そして訳し方」U-NEXT COO 本多利彦氏が新時代におけるコンテンツ戦略や映像翻訳のニーズを	19:00-21:00	無料	映像翻訳学習者 映像翻訳者向け
8/23月	特別な英語授業を体験したい	まるでマジック!英文リライトのコツ~ハリウッドの脚本家がやさしく指南!日本語が透ける残念な英文を<自然な英文>に	19:00-20:20	無料	翻訳未経験 英語力中級
8/23月	YouTubeで気軽に視聴	JVTA+スピンアウト「世界初!?字幕翻訳実況」デスクトップ画面を共有しながら翻訳作業を解説つきで中	19:00-21:45	無料	どなたでも参加可
8/24火	映像翻訳を極めたい	「オンライン会議」を訳すコツを身につける~超・集中レクチャーで学ぶ!コロナ下でニーズが急増する「オンライン会議」そのテクニックを学べば仕事の幅も広	19:00-21:00	2,000円	映像翻訳学習者 映像翻訳者向け
8/25水	バリアフリーを知りたい	<ミニシアターから生中継!>「日本初のユニバーサルシアターってどんな?」支配人の平塚千穂さんが映像のバリアフリー化のこれからについて語ります。	19:00-20:20	無料	経験不問
8/29日	映像翻訳を知りたい	映像翻訳のすべてが分かる「リモート・オープンスクール」日本語字幕と英語字幕の体験レッスンと業界ガイド、スクール説明が受けられる無料	13:00-13:35	無料	翻訳未経験 英語力不問
8/30月	SP英語レッスンを体験したい	『The Way of Tea: 茶道とその翻訳から学ぶ、文化伝達スキル』映像翻訳を志す全ての方へ、「文化の翻訳者」になるための作法を伝授します。	19:00-21:00	無料	翻訳未経験 英語力不問

各イベント、講座の詳細や申込受付時期はJVTA公式サイトの下記ページにてご確認ください。

JVTA ONLINE サマースクール 2021

<https://www.jvta.net/tyo/jvta-online-summer-school2021/>

JVTA サマスク

JVTA 日本映像翻訳アカデミー

